



BOSNIA AND HERZEGOVINA
PROCUREMENT REVIEW BODY

Broj: JN2-01-07-1-813-13/20
Sarajevo, 15.05.2020. godine

Ured za razmatranje žalbi, rješavajući po žalbi ponuđača IBRA d.o.o.Travnik, zastupan od strane Nezirić Sanela, advokatu iz Sarajeva, izjavljenoj Odluku Ugovornog organa Vlada SBK/KSB broj: 01-117-308/2020 od 27.03.2020.godine, u postupku javne nabavke kancelarijski materijal, na osnovu čl.104. i čl.111. Zakona o javnim nabavkama (Službeni glasnik BiH" broj:39/14), i člana 193.st 1. i 2., i čl.228 stav 1. Zakona o upravnom postupku ("Službeni glasnik BiH" br:29/02, 12/04, 93/09 i 41/13) na sjednici Ureda za razmatranje žalbi, održanoj dana 15.05.2020. godine donio je

RJEŠENJE

1. Žalba ponuđača IBRA d.o.o.Travnik, izjavljenoj Odluku Ugovornog organa Vlada SBK/KSB broj: 01-117-308/2020 od 27.03.2020.godine, u postupku javne nabavke kancelarijski materijal, odbija se kao **neosnovana**.

2. Odbijaju se svi zahtjevi žalitelja za nadoknadu troškova postupka.

OBRAZLOŽENJE

Žalitelj IBRA d.o.o.Travnik izjavio je žalbu na Odluku Ugovornog organa Vlada SBK/KSB broj: 01-117-308/2020 od 27.03.2020.godine, u postupku javne nabavke kancelarijski materijal, ugovorni organ je u skladu sa odredbama člana 100. Zakona o javnim nabavkama žalbu zajedno sa izjašnjenjem proslijedio ovom organu.

Žalitelj navodi da ugovorni organ predmetnom Odlukom o izboru u otvorenom postupku javne nabavke kancelarijskog materijala (ponovljeni postupak), a u skladu sa Zapisnikom o ocjeni ponuda broj: 03-14-01-217/19-23 od 10.03.2020. godine, Okvirni sporazum dodjeljuje svim kvalificiranim ponuđačima, i to rangiranim na sljedeći način: „R&S" d.o.o. Sarajevo, „IBRA" d.o.o. Travnik, „SVJETLOST KOMERC" d.d. Sarajevo i „PRMAPROM" d.o.o. Banja Luka, dok se Ugovor iz predmetne javne nabavke dodjeljuje prvorangiranom ponuđaču „R&S" d.o.o. Sarajevo.

Ovakva Odluka Ugovornog organa je nepravilna i nezakonita.

Naime, Ugovorni organ je u Zapisniku o ocjeni ponuda na strani 7. i 8. dao ocjenu prihvatljivosti ponude ponudala „R&S" d.o.o. Sarajevo u dijelu tehničke specifikacije,

odnosno u dijelu ispunjavanja uvjeta iz tačke 16.1.2. Tenderske dokumentacije te, između ostalog, Ugovorni organ je dao sljedeću ocjenu:

„Shodno tome, Ugovorni organ je uvidom u službenu internet stranicu proizvođača predmetnog papira Fabiano (Fedrigoni S.p.A.), utvrdio daje ovlašteni distributer predmetnog brenda za područja BiH poduzeće Grafotisak d.o.o. Grude (u daljem tekstu: ovlašteni distributer). Napomena: Slika zaslona sa službene internet stranice proizvođača brenda papira Fabiano se nalazi u prilogu Zapisnika. Temeljem navedenog, Ugovorni organ je uputio ovlaštenom distributeru dopis broj: 03-14-01-217/19-23 od 10.02.2020. godine kojim je zatražio potrebno pojašnjenje, ovlašteni distributer je dostavio akt od 12.03.2020. godine, kojim je pojasnio da tehnički list papira Fabiano proizvođača Fedrigoni S.p.A. služi za identifikaciju bitnih karakteristika papira i da se odnose na papir za sirovinu, bez obzira u kojem obliku i dimenzijama isti pakiran ili izrezan kao finalni proizvod. Dakle, dimenzije finalnog proizvoda, u pravilu nisu navedene na tehničkim listovima proizvođača, ali proizvođač može na zahtjev ponuditelja izdati tehnički list sa navođenjem dimenzije finalnog proizvoda odnosno formata papira A3 i A4 koji je tražen. Shodno navedenom, obzirom da se certifikat izdaje za papir kao sirovinu (bez obzira na format finalnog proizvoda), ugovorno tijelo takav certifikat (za papir za sirovinu) i zahtijevalo tenderskom dokumentacijom, što je vidljivo iz odredbe 16.1.2. Tenderske dokumentacije, koja propisuje da ukoliko ponuditelj ponudi papir za kopiranje iste gramature i stalnih tehničkih karakteristika i iste marke te naziva proizvođača, ali različitih formata (A4 i A3), dovoljno je priložiti jednu potvrdu (certifikat) iz koje su vidljive tražene tehničke karakteristike. Iz navedene odredbe je jasno da se ne zahtijeva certifikat za format papira kao finalnog proizvoda (format papira A3 i A4), nego certifikat za sirovinu papira od kojeg se naknadno dobivaju traženi finalni proizvodi, odnosno u ovom slučaju, papir formata A3 i A4. Zaključno, na temelju informacija dostavljenih od strane ovlaštenog distributera ponuđenog papira i odredbi tenderske dokumentacije, utvrđeno je daje ponuđač R&S do.o. SARAJEVO dostavio prihvatljiv certifikat za papir (stranice 23. i 24. ponude), iako na istom nije eksplicitno naveden format papira. Slijedom navedenog, ponuda ispunjava uvjete propisane tačkom 16. Tenderske dokumentacije.”

Žalitelj prije svega ukazuje da je iz ovakvog obrazloženja Ugovornog organa nejasno iz kojih odredbi zakona ili uputstva Ugovorni organ crpi pravo da traži pojašnjenje posebnog dijela ponude koji se odnosi na ispunjavanje uvjeta iz tehničke specifikacije, odnosno koji se odnose na tehničke karakteristike proizvoda koji nudi ponuđač. Naime, kako je vidljivo iz obrazloženja Odluke, Ugovorni organ je samostalno provodio postupak dopune ponude, odnosno dokazivanja koje to tehničke karakteristike ima proizvod kojeg nudi ponuđač što, naravno, u postupku javne nabavke nije dozvoljeno jer su ponuđači prema jasnom zahtjevu iz TD, odnosno zahtjevu iz tačke 16.1. i 16.1.2. propisao da ponuđači moraju dokazati sve tehničke karakteristike proizvoda kojeg nude, a među kojim tehničkim karakteristikama je i format ponuđenog papira za artikle pod rednim brojem 44. i 47. Obrasca za cijenu ponude, a koji suštinski predstavlja tehničku specifikaciju u ovom postupku javne nabavke.

Odredbama člana 68. stav 3. je propisano:

“Ugovorni organ može pozvati kandidate/ponuđače da u roku od 3 dana pojasne dokumente koje su dostavili u skladu sa članom 45. do 51. ovog Zakona ili da dostave original dokument radi poređenja s kopijom, koja je dostavljena uz ponudu, a u cilju otklanjanja formalnog nedostatka dokumenata.” Istovremeno stavom 4. je propisano: “Ugovorni organ dužan je odbaciti zahtjev za učešće ili ponudu i u sljedećim slučajevima: i) ako ponuda nije potpuna i ne ispunjava zahtjeve iz Tenderske dokumentacije.”

Dakle, ni prema odredbama člana 68. stav 3. ZJN, Ugovorni organ nema pravo, prije svega, sam vršiti provjeru, u ovom slučaju dopunu dostavljenog tehničkog lista kojeg je izdao proizvođač, jer se radi o dokumentu kojim se ne dokazuje tehnička i profesionalna sposobnost proizvođača već tehničke karakteristike proizvoda pa je Ugovorni organ bio u obavezi

primijeniti odredbe člana 68. stav 4. tačka i) ZJN, odnosno ponudu ovih ponuđača odbaciti kao neprihvatljive jer uz ponudu nisu dostavili dokaze da proizvod koji nude ispunjava sve tehničke karakteristike iz Obrasca za cijenu ponude, odnosno tehničke specifikacije. Osim toga, Ugovorni organ očigledno nije ni primijenio odredbe člana 68. stav 3. ZJN, jer nije pozvao ponuđača da pojasni dostavljene dokumente, pa čak nije pozvao ni samog proizvođača, nego, kako obrazlaže Ugovorni organ, ovlaštenog distributera, te je to također neprihvatljivo jer pojašnjenje nekog dokumenta može dati samo izdavalac tog dokument, a nikako bilo koji drugi subjekat, posebno ne u dijelu tehničke specifikacije. Ukoliko bi se prihvatio kao pravilan ovakav stav Ugovornog organa, to bi značilo da ponuđači nisu obavezni dostavljati dokaze o tehničkim karakteristikama proizvoda koji nude, već bi to Ugovorni organ po službenoj dužnosti istraživao, pa bi takve odluke, naravno, vodile ka proizvoljnosti, nejednakom postupanju i, naravno, netransparentnost postupka javne nabavke. Ugovorni organ je obavezan u svakoj fazi postupka primjenjivati osnovna načela iz Zakona o javnim nabavkama iz člana 3, a prije svega načelo jednakog tretmana i nediskriminacije, te postupak provoditi transparentno. To znači da u situaciji kada je Ugovorni organ postavio zahtjev u pogledu tehničke specifikacije u postupku javne nabavke, dužan je ponude ocjenjivati isključivo i jedino prema takvim zahtjevima, te pri tome Ugovorni organ ne smije dopustiti dopunu ponuda, bilo od strane ponuđača, bilo da sam Ugovorni organ se obraća proizvođačima ili distributerima kako bi ovi potvrdili da proizvod koji nudi ponuđač ima neku tehničku karakteristiku koja nije navedena u dokumentaciji priloženoj uz ponudu. Logično je da bi ovakvo postupanje Ugovornih organa potpuno obesmisllilo vrlo stroga formalna pravila u postupku javne nabavke i šire bi vodile ka proizvoljnim, neobjektivnim i netransparentnim odlukama Ugovornih organa.

S obzirom na sve navedeno, smatramo da je Odluka o izboru nepravilna i nezakonita, pa predlažemo da Ugovorni organ poništi Odluku o izboru broj: 01-117-308/2020 od 27.03.2020. godine te donese novu odluku, kao i da žalitelju nadoknadi troškove sastava ove žalbe.

Žalitelj u Dopuni žalbe informiše ovaj organ da je od distributera Grafotisak d.o.o. Grude zatražio informaciju....“ da li u prodajnom asortimanu nalazi papir marke Fabriano S.p.a u oznaka papira je "Beta" u A3 i A4 formatu. Ukoliko ste Vi ovlašteni za distribuciju i ove vrste papira molimo Vas da nam odgovorite da li ste i ovlašteni izdavalac tehničkog lista za ovu vrstu papira. Nama je poznato da je se Vama obratio Ured za javne nabavke Vlade SBK/KSB sa zahtjevom da im odgovorite zašto se na tehničkom listu ne nalaze karakteristike o formatu papira ali Vam nizu dostavili tehnički list papira za koje traže te karakteristike, tako da mislimo da su Vas doveli u zabludu jer koliko mi znamo Vi u svom programu nemate ovu vrstu papira. Grafotisak je potvrdio da u svom asortimanu nema sporni papir.....“

Ukoliko Ugovorni organ ne usvoji ovu žalbu, predlažemo da istu u roku dostavi na razmatranje Uredu za razmatranje žalbi, pa predlažemo da Ured, nakon zaprimanja žalbe, istu usvoji, poništi Odluku o izboru broj: 01-117-308/2020 od 27.03.2020. godine te obaveže Ugovorni organ da nadoknadi troškove žalbenog postupka, a predmet vrati Ugovornom organu na ponovni postupak, te naloži Ministarstvu finansija i trezora BiH da žalitelju izvrši povrat naknade za vođenje žalbenog postupka. Takođe gtraži nadoknadu advokatskih troškova u iznosu od 1105,00KM

Ugovorni organ u svom izjašnjenju navodi da je Ibra d.o.o. Travnik izjavio žalbu na odluku Ugovornog organa broj: 01-02-59/2020 od 24.01.2020. godine, koju je Ured zajedno sa izjašnjenjem i popratnom dokumentacijom proslijedio URŽ-u dana 13.02.2020. godine. URŽ je svojim Rješenjem broj: JN2-01-07-1-411-7/20 od 27.02.2020. godine poništio navedenu odluku, te predmet vratio ugovornom organu na ponovni postupak, kako bi se raspravilo pitanje da li se tehnički opis papira iz priloženih certifikata za papir koji su dostavili ponuditelji, odnosi na oba formata (A4 i A3), a sve u smislu poštivanja tačke 16.1.2.

TD, na način da da zatraži od izdavaoca dostavljenog dokumenta pojašnjenje po tom pitanju. Dakle, ugovornom organu je vraćen predmet na ponovni postupak i ukazano u kom pogledu treba upotpuniti postupak, temeljem odredbe članka 230. stavak (2) Zakona o upravnom postupku („Službeni glasnik BiH, br. 29/02, 12/04, 88/07, 93/09, 41/13 i 53/16) kojom je propisano sljedeće: "Ako drugostepeni organ nađe da će nedostatke prvostepenog postupka brže i ekonomičnije otkloniti prvostepeni organ, on će svojim rješenjem poništiti prvostepeno rješenje i vratiti predmet prvostepenom organu na ponovni postupak. U tom slučaju, drugostepeni organ dužan je svojim rješenjem ukazati prvostepenom organu u kom pogledu treba upotpuniti postupak, a prvostepni organ dužan je u svemu postupiti po drugostepenom rješenju i bez odgađanja, a najkasnije u roku od 15 dana od dana prijema predmeta, donijeti novo rješenje".

Shodno tome, ugovorni organ je uvidom u službenu internet stranicu proizvođača predmetnog papira Fabriano (Fedrigoni S.p.A), utvrdio da je ovlašten distributer predmetnog brenda za područje BiH poduzeće Grafotisak d.o.o. Grude (u daljem tekstu: ovlašten distributer) - slika zaslona sa službene internet stranice proizvođača brenda papira Fabrianose nalazi u prilogu izjašnjenja. Temeljem navedenoga, Ugovorni organ je uputio ovlaštenom distributeru dopis broj: 03-14-01-217/19-23 od 10.03.2020. godine (dopis u prilogu) kojim je zatražio potrebno pojašnjenje, te navodeći da ukoliko isti nisu ovlašten dati tražene informacije u ime proizvođača papira ili im iste nisu poznate, da ovaj upit proslijede izdavatelju certifikata (proizvođaču papira) ili da upute na koju e-mail adresu da se dostavi predmetni upit. Osim toga, Ugovorni organ je dodatno poslao dopis broj: 03-14-01-217/19-25 od 13.03.2020. godine i na sve e-mail-ove koji su navedeni na službenoj web stranici proizvođača papira Fabriano, Fedrigoni S.p.A, i to: amministrazione@fabriano.com; commerciale@fabriano.com; mail@fabriano.com (dopis i prijevod dopisa, kao i ispis emaila se nalaze u prilogu ovog izjašnjenja).

Nadalje, Ovlašten distributer je dostavio akt od 12.03.2020. godine, kojim je pojasnio da tehnički list papira Fabriano proizvođača Fedrigoni S.p.A služi za identifikaciju bitnih karakteristika papira i da se odnose na papir kao sirovinu, bez obzira u kojem je obliku i dimenzijama isti pakiran ili izrezan kao finalni proizvod. Dakle, dimenzije finalnog proizvoda, u pravilu nisu navedene na tehničkim listovima proizvođača, ali proizvođač može na zahtjev ponuditelja izdati tehnički list sa navođenjem dimenzija finalnog proizvoda odnosno formata papira A3 i A4 koji je tražen. Shodno navedenom, obzirom da se certifikat izdaje za papir kao sirovinu (bez obzira na format finalnog proizvoda), ugovorno tijelo je takav certifikat (za papir kao sirovinu) i zahtijevalo TD, što je vidljivo iz odredbe 16.1.2. TD, koja propisuje da ukoliko ponuditelj ponudi papir za kopiranje iste gramature i ostalih tehničkih karakteristika i iste marke te naziva proizvođača, ali različitih formata (A4 i A3), dovoljno je priložiti jednu potvrdu (certifikat) iz koje su vidljive tražene tehničke karakteristike. Iz navedene odredbe je jasno da se ne zahtijeva certifikat za format papira kao finalnog proizvoda (format papira A3 i A4), nego certifikat za sirovinu papira od kojeg se naknadno dobivaju traženi finalni proizvodi, odnosno, u ovom slučaju, papir formata A3 i A4. Takva odredba 16.1.2. tenderske dokumentacije je propisana iz razloga jer je moguće da proizvođač sirovine papira (u ovom slučaju papira Fabriano) isti reže na odgovarajuću mjeru i pakira ga kao finalni proizvod (format papira A3 i A4), ali je također moguće da ga prodaje kao papir sirovinu (npr. u rolama), a treća strana da ga reže na odgovarajuću dimenziju (npr. format A3 i A4), te da ga dalje pakira pod svojim brendom i prodaje kao finalni proizvod. Iz tog razloga s namjerom nije propisano da na certifikatu proizvođača papira mora biti navedena i dimenzija istoga (jer se dimenzija određuje naknadnim rezanjem), a sve u cilju povećanja aktivne konkurencije i poštovanja načela ZJN.

Obzirom da nismo, na dopis broj: 03-14-01-217/19-25 od 13.03.2020. godine, dobili odgovor od strane proizvođača Fedrigoni S.p.A na e-mail u roku u kojem se moralo postupiti

po rješenju URŽ-a (navedeni odgovor ni do danas nije zaprimljen), a ovlašteni distributer je odgovorio na dopis, postupilo se na temelju dostavljenih informacija od ovlaštenog distributera. Dakle, kako je ovlašteni distributer odgovorio na dopis, jasno je da je isti i ovlašten da tražene informacije u ime proizvođača papira, jer nije uputio na proizvođača papira kako je to navedeno u aktu Ugovornog organa. Na temelju informacija dostavljenih od strane ovlaštenog distributera ponuđenog papira i odredbi TD, komisija je razmotrila kompletnu činjenično pravnu osnovu, pri provođenju ponovnih radnji postupka, raspravila i razmotrila sve okolnosti pravnorelevantne, u vezi sa predmetnim pitanjem, te sačinila zapisnik o vrednovanju i ocjeni ponuda broj: 03-14-01-217/19-23 od 10.03.2020. godine, u kojem je jasno navedeno da je ponuditelj R&S d.o.o. SARAJEVO dostavio prihvatljiv certifikat za papir (stranice 23. i 24. ponude), ponuditelj PRIMAPROM D.O.O. BANJA LUKA dostavio prihvatljiv certifikat za papir (stranice 69. i 71. ponude), ponuditelj SVJETLOST KOMERC D.D. SARAJEVO dostavio prihvatljiv certifikat za papir (stranice 30. i 31. ponude), iako na istim nije eksplicitno naveden format papira, kako to žalitelj zahtijeva. Slijedom navedenog, njihove ponude ispunjavaju uvjete propisane tačkom 16. TD. Na temelju ovog zapisnika donesena je odluka o izboru broj: 01-11.7-308/2020 od 27.03.2020. godine.

Shodno navedenom, navod žalitelja daje Ugovorni organ samostalno provodio postupak dopune ponude, smatramo neosnovanim, jer je Ugovorni organ postupio po naioigu URŽ-a, sukladno članku 230. stavak (2) Zakona o upravnom postupku, odnosno prvostepeni organ je upotpunio postupak i raspravio pitanje da li se tehnički opis papira koji su dostavili ponuditelji odnosi na oba formata A4 i A3, a sve u smislu poštivanja tačke 16.1.2.TD. Dakle, ugovorni organ je upotpunio postupak tražeći navedeno pojašnjenje od ovlaštenog distributera i proizvođača, kako bi se pri provođenju ponovnih radnji postupka u vezi sa predmetnim pitanjem donijela ispravna i zakonita odluka, a nije tražio dopunu ponuda kako to navodi žalitelj. Također navod žalitelja da, pojašnjenje nekog dokumenta može dati samo izdavalac tog dokumenta, a nikako bilo koji drugi subjekat, posebno ne u dijelu tehničke specifikacije, smatramo neosnovanim, jer je ovlašteni distributer pravno lice koje je proizvođač ovlastio na preduzimanje radnji ovlaštenih zakonom, kao i za korespodenciju sa trećim pravnim licima odnosno davanje potrebnih podataka u vezi isporuke predmetnih artikala proizvođača i dr., a što je u ovom slučaju i primijenjeno kako bi se dobile relevantne informacije. Obzirom da se radi o velikom proizvođaču papira Fedrigoni S.p.A (Fabriano) ne može se ni očekivati da će oni vršiti korespodenciju sa svim kupcima na cijelom području za koju se vrše isporuke predmetnih artikala, nego da je isti dao ovlasti ovlaštenim društvima da to rade, kao što je to u ovom slučaju ovlašteni distributer Grafotisak d.o.o. Grude. Dakle, informacije koje su dobijene od ovlaštenog distributera u svrhu ispravnog vrednovanja dostavljenih certifikata o traženim tehničkim specifikacijama za papir su pravnorelevantne i kao takve su primijenjenje jednako prilikom ponovnog vrednovanja prema svim ponuditeljima primjenjujući osnovna načela iz članka 3. ZJN.

Iz svega naprijed navedenog Ugovorni organ smatra da je Žalba neosnovana, kao i zahtjev za isplatu troškova žalbenog postupka, te predlaže Uredu za razmatranje žalbi da istu odbije kao neosnovanu.

Prije nego što se upustio u meritorno odlučivanje, ovaj organ je pristupio provjeri formalnih pretpostavki za ulaganje žalbe, koje moraju biti ispunjene na strani žalitelja, kako bi se uopće pristupilo njenom rješavanju, a odnose se na uslovljene pretpostavke u skladu sa članom 227. Zakona o upravnom postupku, čl.109 i čl.111 Zakona o javnim nabavkama BiH i utvrdio da su ispunjeni uslovi za postupanje po istoj na način kako definišu odredbe pozvanih članova.

Nakon što su prednje pretpostavke preispitane, ovaj organ je uvidom u dostavljenu dokumentaciju, te analizom svakog dokaza pojedinačno i u njihovoj međusobnoj vezi, a u

odnosu na žalbene navode i propisani zakonski postupak, utvrdio da je potrebno navode žalitelja odbiti.

Uvidom u predmetni spis ovaj organ je utvrdio da je Rješenjem ovog organa broj: JN2-01-07-1-411-7/20 od 27.02.2020. godine poništena ranija odluka o dodjeli ugovora i predmet vratio ugovornom organu na ponovni postupak predmetnim rješenjem je između ostalog konstatovano:

..... "Razmatrajući žalbeni navod koji se odnosi na osporavanje ponuđača "R&S" d.o.o. Sarajevo, "Svjetlostkomerc" d.d. Sarajevo, i "Primaprom" d.o.o. Banja Luka a u smislu neispunjavanja uslova iz tenderske dokumentacije u dijelu koji se odnosi na tehnički opis koji ne sadrži podatak o formatu papira ovaj organ ističe sljedeće:

Uvidom u tendersku dokumentaciju ovaj organ je utvrdio da je tenderskom dokumentacijom propisano sljedeće:

9.11. Kod parametra gramatura, tehničkom specifikacijom je iskazana ciljana vrijednost nuđenog papira, uz dozvoljena odstupanja sukladno ISO standardu navedenom u Obrascu za cijenu ponude.

9.12. Kod parametra debljina tehničkom specifikacijom su iskazane ciljane vrijednosti nuđenog papira te se iste moraju odnositi na traženu ciljanu vrijednost ili se nalaziti unutar navedenog raspona vrijednosti iz Obrasca za cijenu ponude, uz dozvoljena odstupanja sukladno ISO standardima navedenim u Obrascu za cijenu ponude.

9.13. Kod parametara neprozirnost i bjelina tehničkom specifikacijom su iskazane minimalne ciljane vrijednosti nuđenog papira, uz dozvoljena odstupanja sukladno ISO standardima navedenim u Obrascu za cijenu ponude

16.1. Ponuđač mora dokazati udovoljavanje traženim minimalnim tehničkim specifikacijama, odnosno sukladnost ponuđenim tehničkim specifikacijama dostavom specifikacije odnosno tehničkog opisa papira od strane proizvođača ponuđenog papira ili izvješća o ispitivanju ovlaštenog tijela za ocjenu sukladnosti ili drugog nadležnog tijela za kontrolu kvalitete, koja mora sadržavati navedene sve karakteristike tražene tenderskom dokumentacijom, iz kojih je vidljivo da ponuđeni papir odgovara traženim minimalnim tehničkim karakteristikama, odnosno u svemu sukladan ponuđenim tehničkim specifikacijama, sve kako je naveo u Obrascu za cijenu ponude (samo za artikle pod rednim brojevima 44., 47. iz Obrasca za cijenu ponude).

16.1.1. Naziv papira za kopiranje na navedenim dokumentima mora odgovarati nazivu nuđenog papira u Obrascu za cijenu ponude.

16.1.2. Ukoliko ponuđač ponudi papir za kopiranje iste gramature i ostalih tehničkih karakteristika i iste marke te naziva proizvođača, ali različitih formata (A4 i A3), dovoljno je priložiti jednu potvrdu iz koje su vidljive tražene tehničke karakteristike.

Uvidom u ponudu ponuđača R&S d.o.o. Sarajevo na str. 23. utvrđeno je da je isti dostavio tehnički opis papira od strane proizvođača, u smislu zahtjeva iz tačke 16. Tehnička i profesionalna sposobnost za artikle iz Obrasca za cijenu ponude pod rednim brojevima 44. i 47.

U dostavljenom dokumentu su naznačene tehničke karakteristike koje su zahtijevane u Obrascu za cijenu ponude, ali ne i podatak o formatu papira koji je takođe naveden u Obrascu. Imajući u vidu činjenicu da žalitelj upravo spori da tehnički opis ne sadrži podatak o kojoj veličini papira se radi (A3 i A4), ovaj organ ističe da je ugovorni organ bio u obavezi predmetno pitanje raspaviti na način da zatraži od izdavaoca dostavljenog dokumenta pojašnjenje u smislu da li dostavljeni opis se odnosi na oba formata A4 i A3, a sve u smislu poštivanja tačke 16.1.2. Tenderske dokumentacije kojom je propisano da ukoliko ponuđač ponudi papir za kopiranje iste gramature i ostalih tehničkih karakteristika i iste marke te

naziva proizvođača, ali različitih formata (A4 i A3), dovoljno je priložiti jednu potvrdu iz koje su vidljive tražene tehničke karakteristike, odnosno gramatura, debljina, neprozironost i bjelina. S obzirom na činjeicu da ugovorni organ nije postupio na navedeni način ovaj organ cijeni da predmetno pitanje nije u cjelosti raspravljeno te stoga je potrebno predmetni navod usvojiti i vratiti na ponovno odlučivanje. Gore navedeno obrazloženje odnosi se i na ostala dva osporena ponuđača.....“

Ugovorni organ u ponovljenom postupku postupajući po nalogu koji je dat u navedenom rješenju provodi dokazivni postupak na način da se obraća proizvođaču upućujući dopis na sve navedene mailove sa internet stranice ali informišući se takođe da je ovlašteni distributer navedenog proizvođača Grafotisak d.o.o. Grude te od istog zahtijeva sljedeće.....“ U svrhu vrednovanja ponuda u postupku javne nabave "Kancelarijski materijal (ponovljeni postupak)", radi zakonitog i efikasnog provođenja postupka ali i ispravnog vrednovanja dostavljenih certifikata traženih tenderskom dokumentacijom, molimo Vas da nam kao ovlašteni distributer za područje BiH uredskog fotokopir papira Fabriano proizvođača Fedrigoni S.p.A, dostavite sljedeće informacije:

Obzirom da je samo jedan ponuditelj dostavio certifikat (označen brojem 2) za tehničke karakteristike papira Fabriano proizvođača Fedrigoni S.p.A, . sa naznačenim dimenzijama papira A3 i A4, dok su ostali ponuditelji dostavili certifikate u kojima nije naveden format papira, molimo vas da nam odgovorite, da li se tehničke karakteristike navedene na certifikatima označene brojevima 1, 3 i 4 odnose na formate papira A3 i A4 odnosno da li je moguće da određeni dobavljač/ponuditelj papir naveden na certifikatima označenim brojevima 1, 3 i 4 isporuči u formatu A3 i A4? Osim toga ukoliko se tehničke karakteristike papira na certifikatima označenim brojevima 1, 3 i 4 odnose na formate papira A3 i A4, morimo vas da nam odgovorite zašto navedeni formati nisu navedeni na predmetnim certifikatima, a isti formati su navedeni na certifikatu označenim brojem 2?

Ukoliko niste ovlašteni dati informacije u ime proizvođača papira ili vam iste nisu poznate, molimo Vas da ovaj upit prosljedite izdavatelju certifikata papira ili da nas uputite na koju e-mail adresu možemo dostaviti predmetni upit

Grafotisak d.o.o. Grude kao ovlašteni distributer/nesporno utvrđeno iz stanja spisa(što je potvrđeno u dopisu navedenog) dostavlja odgovor na navedena pitanja u kojem se navodi:

....“ U pogledu Vaše molbe za dostavu informacija, broj i datum gornji, mi GRAFOTISAK d.o.o. Grude, kao distributer Fabriano papira za Bosnu i Hercegovinu, ističemo sljedeće:

Tehnički list proizvođača papira služi za identifikaciju bitnih karakteristika određenih proizvoda, u ovome slučaju papira, što znači da se te karakteristike odnose na papir kao sirovinu, bez obzira u kojem je obliku i dimenzijama isti pakiran kao finalni proizvod;

Ukoliko proizvođač nudi tu mogućnost, moguće je da se po zahtjevu papir izreže, pakira i dostavi u rolama ili formatima, pa tako i A3 i A4 formatu;

Dimenzije finalnog proizvoda, u pravilu, nisu navedene na tehničkim listovima proizvođača, međutim, proizvođač može na zahtjev izdati tehnički list za određeni finalni proizvod na kojem, uz ostale karakteristike, navodi i dimenzije finalnog proizvoda koji je tražen.....“

Nakon što je ugovorni zaprimio traženi odgovor Zapisnički je utvrdio kvalifikaciju ponuđača uz konstataciju poduzetih radnji i pribavljenih dokaza te na bazi svih činjenica donosi odluku o dodjeli ugovora protiv koje žalitelj IBRA d.o.o., izjavljuje žalbu.

Žalitelj spori odluku u cjelosti ističući svoje neslaganje sa provedenom radnjom ispitivanja okolnosti od strane ugovornog organa u odnosu na predmetno sporno pitanje koje je žalitelj prvobitno istakao žalbom.

U vezi sa navedenim ugovorni organ u svom izjašnjenju "navodi da je Ibra d.o.o. Travnik izjavio žalbu na odluku Ugovornog organa broj: 01-02-59/2020 od 24.01.2020. godine, koju je Ured zajedno sa izjašnjenjem i popratnom dokumentacijom proslijedio URŽ-u dana 13.02.2020. godine. URŽ je svojim Rješenjem broj: JN2-01-07-1-411-7/20 od 27.02.2020. godine poništio navedenu odluku, te predmet vratio ugovornom organu na ponovni postupak, kako bi se raspravilo pitanje da li se tehnički opis papira iz priloženih certifikata za papir koji su dostavili ponuditelji, odnosi na oba formata (A4 i A3), a sve u smislu poštivanja tačke 16.1.2. TD, na način da zatraži od izdavaoca dostavljenog dokumenta pojašnjenje po tom pitanju. Dakle, ugovornom organu je vraćen predmet na ponovni postupak i ukazano u kom pogledu treba upotpuniti postupak, temeljem odredbe članka 230. stavak (2) Zakona o upravnom postupku.

Shodno tome, ugovorni organ je uvidom u službenu internet stranicu proizvođača predmetnog papira Fabriano (Fedrigoni S.p.A), utvrdio da je ovlašteni distributer predmetnog brenda za područje BiH poduzeće Grafotisak d.o.o. Grude (u daljem tekstu: ovlašteni distributer) - slika zaslona sa službene internet stranice proizvođača brenda papira Fabrianose nalazi u prilogu izjašnjenja. Temeljem navedenoga, Ugovorni organ je uputio ovlaštenom distributeru dopis broj: 03-14-01-217/19-23 od 10.03.2020. godine (dopis u prilogu) kojim je zatražio potrebno pojašnjenje, te navodeći da ukoliko isti nisu ovlašteni dati tražene informacije u ime proizvođača papira ili im iste nisu poznate, da ovaj upit prosljede izdavatelju certifikata (proizvođaču papira) ili da upute na koju e-mail adresu da se dostavi predmetni upit. Osim toga, Ugovorni organ je dodatno poslao dopis broj: 03-14-01-217/19-25 od 13.03.2020. godine i na sve e-mail-ove koji su navedeni na službenoj web stranici proizvođača papira Fabriano, Fedrigoni S.p.A, i to: amministrazione@fabriano.com; commerciale@fabriano.com; mail@fabriano.com (dopis i prijevod dopisa, kao i ispis emaila se nalaze u prilogu ovog izjašnjenja).

Nadalje, Ovlašteni distributer je dostavio akt od 12.03.2020. godine, kojim je pojasnio da tehnički list papira Fabriano proizvođača Fedrigoni S.p.A služi za identifikaciju bitnih karakteristika papira i da se odnose na papir kao sirovinu, bez obzira u kojem je obliku i dimenzijama isti pakiran ili izrezan kao finalni proizvod. Dakle, dimenzije finalnog proizvoda, u pravilu nisu navedene na tehničkim listovima proizvođača, ali proizvođač može na zahtjev ponuditelja izdati tehnički list sa navođenjem dimenzija finalnog proizvoda odnosno formata papira A3 i A4 koji je tražen. Shodno navedenom, obzirom da se certifikat izdaje za papir kao sirovinu (bez obzira na format finalnog proizvoda), ugovorno tijelo je takav certifikat (za papir kao sirovinu) i zahtijevalo TD, što je vidljivo iz odredbe 16.1.2. TD, koja propisuje da ukoliko ponuditelj ponudi papir za kopiranje iste gramature i ostalih tehničkih karakteristika i iste marke te naziva proizvođača, ali različitih formata (A4 i A3), dovoljno je priložiti jednu potvrdu (certifikat) iz koje su vidljive tražene tehničke karakteristike. Iz navedene odredbe je jasno da se ne zahtijeva certifikat za format papira kao finalnog proizvoda (format papira A3 i A4), nego certifikat za sirovinu papira od kojeg se naknadno dobivaju traženi finalni proizvodi, odnosno, u ovom slučaju, papir formata A3 i A4. Takva odredba 16.1.2. tenderske dokumentacije je propisana iz razloga jer je moguće da proizvođač sirovine papira (u ovom slučaju papira Fabriano) isti reže na odgovarajuću mjeru i pakira ga kao finalni proizvod (format papira A3 i A4), ali je također moguće da ga prodaje kao papir sirovinu (npr. u rolama), a treća strana da ga reže na odgovarajuću dimenziju (npr. format A3 i A4), te da ga dalje pakira pod svojim brendom i prodaje kao finalni proizvod. Iz tog razloga s namjerom nije propisano da na certifikatu proizvođača papira mora biti navedena i dimenzija istoga

(jer se dimenzija određuje naknadnim rezanjem), a sve u cilju povećanja aktivne konkurencije i poštovanja načela ZJN.

Obzirom da nismo, na dopis broj: 03-14-01-217/19-25 od 13.03.2020. godine, dobili odgovor od strane proizvođača Fedrigoni S.p.A na e-mail u roku u kojem se moralo postupiti po rješenju URŽ-a (navedeni odgovor ni do danas nije zaprimljen), a ovlaštenu distributer je odgovorio na dopis, postupilo se na temelju dostavljenih informacija od ovlaštenog distributera. Dakle, kako je ovlaštenu distributer odgovorio na dopis, jasno je da je isti i ovlašten da tražene informacije u ime proizvođača papira, jer nije uputio na proizvođača papira kako je to navedeno u aktu Ugovornog organa. Na temelju informacija dostavljenih od strane ovlaštenog distributera ponuđenog papira i odredbi TD, komisija je razmotrila kompletnu činjenično pravnu osnovu, pri provođenju ponovnih radnji postupka, raspravila i razmotrila sve okolnosti pravnorelevantne, u vezi sa predmetnim pitanjem, te sačinila zapisnik o vrednovanju i ocjeni ponuda broj: 03-14-01-217/19-23 od 10.03.2020. godine, u kojem je jasno navedeno da je ponuditelj R&S d.o.o. SARAJEVO dostavio prihvatljiv certifikat za papir (stranice 23. i 24. ponude), ponuditelj PRIMAPROM D.O.O. BANJA LUKA dostavio prihvatljiv certifikat za papir (stranice 69. i 71. ponude), ponuditelj SVJETLOST KOMERC D.D. SARAJEVO dostavio prihvatljiv certifikat za papir (stranice 30. i 31. ponude), iako na istim nije eksplicitno naveden format papira, kako to žalitelj zahtijeva. Slijedom navedenog, njihove ponude ispunjavaju uvjete propisane tačkom 16. TD. Na temelju ovog zapisnika donesena je odluka o izboru broj: 01-11.7-308/2020 od 27.03.2020. godine.

Shodno navedenom, navod žalitelja da je Ugovorni organ samostalno provodio postupak dopune ponude, smatramo neosnovanim, jer je Ugovorni organ postupio po nalogu URŽ-a, sukladno članku 230. stavak (2) Zakona o upravnom postupku, odnosno prvostepeni organ je upotpunio postupak i raspravio pitanje da li se tehnički opis papira koji su dostavili ponuditelji odnosi na oba formata A4 i A3, a sve u smislu poštivanja tačke 16.1.2.TD. Dakle, ugovorni organ je upotpunio postupak tražeći navedeno pojašnjenje od ovlaštenog distributera i proizvođača, kako bi se pri provođenju ponovnih radnji postupka u vezi sa predmetnim pitanjem donijela ispravna i zakonita odluka, a nije tražio dopunu ponuda kako to navodi žalitelj. Također navod žalitelja da, pojašnjenje nekog dokumenta može dati samo izdavalac tog dokumenta, a nikako bilo koji drugi subjekat, posebno ne u dijelu tehničke specifikacije, smatramo neosnovanim, jer je ovlaštenu distributer pravno lice koje je proizvođač ovlastio na preduzimanje radnji ovlaštenih zakonom, kao i za korespondenciju sa trećim pravnim licima odnosno davanje potrebnih podataka u vezi isporuke predmetnih artikala proizvođača i dr., a što je u ovom slučaju i primijenjeno kako bi se dobile relevantne informacije. Obzirom da se radi o velikom proizvođaču papira Fedrigoni S.p.A (Fabriano) ne može se ni očekivati da će oni vršiti korespondenciju sa svim kupcima na cijelom području za koju se vrše isporuke predmetnih artikala, nego da je isti dao ovlasti ovlaštenim društvima da to rade, kao što je to u ovom slučaju ovlaštenu distributer Grafotisak d.o.o. Grude. Dakle, informacije koje su dobijene od ovlaštenog distributera u svrhu ispravnog vrednovanja dostavljenih certifikata o traženim tehničkim specifikacijama za papir su pravnorelevantne i kao takve su primijenjene jednako prilikom ponovnog vrednovanja prema svim ponuditeljima primjenjujući osnovna načela iz članka 3. ZJN.....“

Na sumnje žalitelja da distributer Grafotisak d.o.o. Grude u svom asortimanu nema papir marke Fabriano S.p.A, oznaka papira "Beta" u A3 i A4 formatu, ovaj organ u cilju razrješavanja svih spornih pitanja u vezi sa dostavljenim tehničkim listovima, pitanjima ovlaštenja, sumnji na protivrječnost podataka i sl., dopisom broj: JN2 01-07-1-813-7/20 od 23.04.2020 godine, uz dostavljene priloge dopisa koje je pripremio i poslao distributer, zatražio od distributera da pojasni okolnosti i ponudi potrebne informacije, u cilju raspravljanja svih činjenica koje su od značaja za rješenje predmetne žalbe, a kako bi se raspravile sve nejasnoće s tim u vezi.

Postupajući po dopisu ovog organa Grafotisak dostavlja odgovor kojim bliže daje pojašnjenje o svim informacijama, pri tome objašnjava da istaknuta sumnja u kontradiktornost informacija istaknuta od strane žalitelja nema osnova, potvrđujući da jeste distributer za BIH prodajnog asortimana Fabriana, što uključuje i uredski papir.....da tehnički list proizvoda i njegov sadržaj, proizvođač ovlašteno izdaje, odnosno u ovome slučaju Fabriano, što se tiče sadržaja tehničkih listova, u pravilu, ne sadrži oznaku za format papira, iz razloga koje smo pojasnili u dopisu upućenom UJN SBK-a, na koji Vas ponovno upućujemo. Ali jednako tako, s obzirom da proizvođač izdaje tehnički list za određeni proizvod, on je taj koji određuje njegov sadržaj.

Osim navedenog, dopisom broj: JN2 01-07-1-813-9/20 od 29.04.2020 godine, ovaj organ je zatražio od distributera da se isti obrate proizvođaču i zatraže od proizvođača da potvrdi autentičnost dostavljenih tehničkih listova prevashodno za tehnički list za beta papir za koji je iznesena sumnja da isti nemaju u svom asortimau, ali i drugih dostavljenih tehničkih listova, te da i proizvođač ponudi odgovore pod kojim okolnostima tehnički list sadržava format, te da li je uobičajno da se navodi i od koga navedeno ovisi. Odgovor proizvođača, na dan 11.05.2020, potvrđuje, autentičnost, za žalitelja spornih tehničkih listova, da je isti izdao iste, a da su tehničke karakteristike jednoznačne za oba formata/A4 i A3/.

Imajući u vidu sve navedeno ovaj organ konstatuje:

U odnosu na sve prednje iznesene okolnosti slučaja, ranije provedene i upotpunjene nakon podnesene žalbe, prevashodno se naglašava da su pogrešne tvrdnje žalitelja da ugovorni organ nije mogao tražiti pojašnjenje te da navedeno radi samovoljno i da isto predstavlja dopunu ponude, iz razloga kako prednje ukazuje slijed stvari, ugovorni organ nakon što je dobio nalog ovog organa da raspravi predmetno pitanje u smislu tehničkog lista ugovorni organ je i pristupio dokazivnom postupku u cilju utvrđivanja svih potrebnih okolnosti kako bi se potpuno i uvjerljivo utvrdilo stanje stvari. Dalje, ovaj organ je upravo zbog činjenice da je isti žalitelj osporio tehnički list iz razloga jer isti nije sadržavao podatak o formatu papira a uvažavajući tačku 16.1.2. TD, koja propisuje da ukoliko ponuditelj ponudi papir za kopiranje iste gramature i ostalih tehničkih karakteristika i iste marke te naziva proizvođača, ali različitih formata (A4 i A3), dovoljno je priložiti jednu potvrdu (certifikat) iz koje su vidljive tražene tehničke karakteristike, to je ovaj organ usvojio žalbu i predmet vratio na ponovni postupak s ciljem da se predmetno pitanje raspravi u dovoljnoj mjeri kako bi se uvjerljivo izveo konačan sud o navedenom.

Ugovorni organ je zatražio informacije i dobio odgovor od ovlaštenog distributera po pitanju načina i rutine rada proizvođača u odnosu na predmetno pitanje izdavanja i sadržaja podataka tehničkog lista proizvođača papira, u kojem se između ostalog navodi ...“da Tehnički list proizvođača papira služi za identifikaciju bitnih karakteristika određenih proizvoda, u ovome slučaju papira, što znači da se te karakteristike odnose na papir kao sirovinu, bez obzira u kojem je obliku i dimenzijama isti pakiran kao finalni proizvod....“a navedeni odgovor potvrđuje smisao referentnog sadržaja kojeg je ugovorni organ postavio predmetnom tačkom 16.1.2. Tenderskog dokumenta, i pri tome predmetni sadržaj, ugovorni organ, posljedično i dodatno razjašnjava u smislu da „...s namjerom nije propisano da na certifikatu proizvođača papira mora biti navedena i dimenzija istoga (jer se dimenzija određuje naknadnim rezanjem), a sve u cilju povećanja aktivne konkurencije i poštovanja načela ZJN“...

Navedeno učvršćuje i činjenica da su i ostali ponuđači /izuzev žalitelja/dostavili tehnički list bez formata papira, a što u konačnici ukazuje na različitu praksu izdavanja

tehničkih listova od strane proizvođača/u konkretnom slučaju papira, odnosno da se radi o pitanju različitog pristupa u ovisnosti od internih smjernica za pripremu tehničkog lista proizvođača, što u konačnici ne može upućivati da predmetni ponuđač /i dva ostala ponuđača/nisu zadovoljili tehničke karakteristike papira kao sirovine, koje su jasno zatražene, ali i potvrđene u sadržaju tehničkog lista, tako da nedostatak formata u istim, očito nije odlučan u mjeri da bi se navedeni ponuđači isključili iz postupka, jer se ne radi o subjektivnim propustima već o načinu pristupa svakog proizvođača prilikom izdavanja predmetnog dokaza i ne radi se o odlučnoj tehničkoj karakteristici koja je odlučna za sastav i svojstva papira.

Sve prednje iznesene okolnosti slučaja, upućuju da provedene radnje postupka od strane ugovornog organa ne predstavljaju izmjenu ponude, niti se radi o nedopuštenom postupanju ugovornog organa kojim će se dati prednost određenom ponuđaču, već se radi o aktivnostima koje su višestruko relevantne i od uticaja na pravilno utvrđenje činjeničnog stanja, s obzirom da je istim, ugovorni organ potvrdio i učvrstio ranije izneseni stav po pitanju sadržaja predmetne tačke 16.1.2. Tenderskog dokumenta na koju se žalitelj poziva prilikom isticanja žalbenih razloga, a tumačenje koje je odlučno u smislu pravca raspravljanja u odnosu na predmetno sporno pitanje.

Kada se pri tome upućuje na dodatne, izvedene dokaze, kako su prednje navedeni/dokazi u spisu/ analizom svakog od njih i u interakciji jednih s drugim, na bazi cjelokupno vođenog postupka, ranije vođenog i upotpunjenog nakon žalbe, evidentno je da su raspravljane sve okolnosti slučaja na pouzdan način.

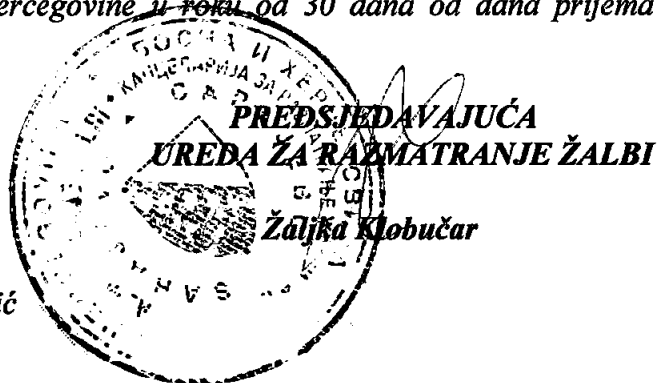
U posljedici svih prednje iznesenih odlučnih činjenica, ovaj organ je stvorio uvjerenje u neosnovanost žalbenih navoda.

Obzirom da se žalba odbija samim time odbijaju se i svi zahtjevi za nadoknadu troškova postupka.

Na osnovu činjenica utvrđenih u postupku i provedenih dokaza, shodno članu 104. i 111. Zakona o javnim nabavkama Bosne i Hercegovine i članu 228.stav (1) Zakona o upravnom postupku, ovaj organ riješio je žalbu, kao u dispozitivu ovog rješenja.

Uputstvo o pravnom lijeku

Ovo rješenje je konačan upravni akt. Protiv ovog rješenja može se podnijeti tužba u upravnom sporu pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana prijema rješenja. Taksa na tužbu iznosi 100,00 KM.



Dostaviti:

- IBRA d.o.o.Travnik-Advokat Sanel Nezirić
- Vlada SBK/KSB
- R&S d.o.o. Sarajevo
- evidenciji
- a/a